

ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Στην Κόρινθο σήμερα, **9** Σεπτεμβρίου 2025, στα γραφεία του «Επιμελητηρίου Κορινθίας», οι παρακάτω συμβαλλόμενοι:

1. Το Επιμελητήριο Κορινθίας που εδρεύει στην Κόρινθο (Ερμού 2) με ΑΦΜ 090117801 Δ.Ο.Υ. Κορίνθου, όπως εκπροσωπείται νόμιμα από τον Πρόεδρο Παναγιώτη Λουζιώτη, και θα καλείται στη σύμβαση αυτή «Δικαιούχος»,
2. Η Εταιρεία **DAMA I.K.E.**, με έδρα στον Άγιο Βασίλειο Κορινθίας, Τ.Κ. 20008, με Α.Φ.Μ. 801579482, Δ.Ο.Υ. Κορίνθου, όπως εκπροσωπείται νόμιμα για την υπογραφή της παρούσας από την κα Μαρία Μπαλάφα (εφεξής καλούμενη «η Εργολήπτρια»), συμφώνησαν τα ακόλουθα:

αφού έλαβαν υπόψη τους:

- Τις διατάξεις του Ν. 4497/2017 Περί εκσυγχρονισμού της Επιμελητηριακής Νομοθεσίας
- Τις διατάξεις του Ν. 4497/2017 (ΦΕΚ Α' 171/13.11.2017) «Άσκηση υπαίθριων εμπορικών δραστηριοτήτων, εκσυγχρονισμός της επιμελητηριακής νομοθεσίας και άλλες διατάξεις», όπως ισχύει.
- Το Ν.3861/2010 (ΦΕΚ 112/Α/2010) «Ενίσχυση της διαφάνειας με την υποχρεωτική ανάρτηση νόμων και πράξεων των κυβερνητικών, διοικητικών και αυτοδιοικητικών οργάνων στο διαδίκτυο «Πρόγραμμα Διαύγεια» και άλλες διατάξεις», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
- Το Ν. 4013/2011 (ΦΕΚ 204/Α') «Σύσταση ενιαίας Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων & Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων... ».
- Το Ν. 4270/2014 (ΦΕΚ 143/Α') «Αρχές δημοσιονομικής διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωση της Οδηγίας 2011/85/ΕΕ) – δημόσιο λογιστικό και άλλες διατάξεις», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

- Το Π.Δ. 80/2016 (ΦΕΚ 145/Α') «Ανάληψη υποχρεώσεων από τους Διατάκτες».Το Ν. 4412/2016 (ΦΕΚ 147 Α') «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 201/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ) όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.Την Κ.Υ.Α. 57654/22-05-2017 (ΦΕΚ 1781/Β') «Ρύθμιση ειδικότερων θεμάτων λειτουργίας και διαχείρισης του Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων (ΚΗΜΔΗΣ) του Υπουργείου Οικονομίας και Ανάπτυξης».
- Το Π.Δ. 80/2016 (ΦΕΚ 145/Α') «Ανάληψη υποχρεώσεων από τους Διατάκτες».Το Ν. 4412/2016 (ΦΕΚ 147 Α') «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 201/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ) όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.Την Κ.Υ.Α. 57654/22-05-2017 (ΦΕΚ 1781/Β') «Ρύθμιση ειδικότερων θεμάτων λειτουργίας και διαχείρισης του Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων (ΚΗΜΔΗΣ) του Υπουργείου Οικονομίας και Ανάπτυξης».
- Το Π.Δ. 80/2016 (ΦΕΚ 145/Α') «Ανάληψη υποχρεώσεων από τους Διατάκτες».Το Ν. 4412/2016 (ΦΕΚ 147 Α') «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 201/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ) όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.Την Κ.Υ.Α. 57654/22-05-2017 (ΦΕΚ 1781/Β') «Ρύθμιση ειδικότερων θεμάτων λειτουργίας και διαχείρισης του Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων (ΚΗΜΔΗΣ) του Υπουργείου Οικονομίας και Ανάπτυξης».
- τη αριθμ. ΑΠ 229634/28-8-2025 απόφαση του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων – Γενική Διεύθυνση Τροφίμων για ένταξη στη Παρέμβαση Π2-58.4 «Ενημέρωση για την υπεύθυνη κατανάλωση οίνων και το ενωσιακό καθεστώς των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων – δράσεις ενημέρωσης σχετικά με τους οίνους της Ένωσης που διεξάγονται στα κράτη μέλη και οι οποίες ενθαρρύνουν την υπεύθυνη κατανάλωση οίνου ή προωθούν συστήματα ποιότητας της Ένωσης που καλύπτουν τις ονομασίες προέλευσης και τις γεωγραφικές ενδείξεις»,
- Την αριθμ.202067/24-7-2025 απόφαση Γενικής Δ/νσης Τροφίμων – Δ/νση Προώθησης Γεωργικών Προϊόντων του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων «Οδηγίες για την αποφυγή σύγκρουσης συμφερόντων και καθορισμός της διαδικασίας επιλογής υπεργολάβων – Προγράμματα ενημέρωσης και προώθησης γεωργικών προϊόντων και οίνου»
- Την αριθ. 1893/2025 Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος **για ανάθεση με χρήση της διαδικασίας διαπραγμάτευσης λόγω κατεπείγοντας σε (8) εξωτερικούς συνεργάτες**, για την σύναψη σύμβασης μίσθωσης έργου για την υποστήριξη του Επιμελητηρίου Κορινθίας για την υλοποίηση του **έργου** : «Ενημέρωση για την υπεύθυνη κατανάλωση οίνων ΠΓΕ Κορινθία και ΠΟΠ Νεμέα στην Ελλάδα, την Πολωνία και τη Γερμανία» στο πλαίσιο της Παρέμβασης

Π2-58.4 «Ενημέρωση για την υπεύθυνη κατανάλωση οίνων και το ενωσιακό καθεστώς των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων»

- Την με σημερινή ημερομηνία προσφορά της ανωτέρω εταιρείας
- Την αριθ. 500/4-9-2025 απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του Επιμελητηρίου Κορινθίας
- Την αριθμ. 1714/8/9/2025 απόφαση της Διοικητικής Επιτροπής του Επιμελητηρίου Κορινθίας

συμφωνούν, συνομολογούν και συναποδέχονται τα ακόλουθα:

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

A. Το Επιμελητήριο Κορινθίας υλοποιεί ως δικαιούχος σύμφωνα με τη αριθμ.ΑΠ 229634/28-8-2025 απόφαση του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων – Γενική Διεύθυνση Τροφίμων για ένταξη στη Παρέμβαση Π2-58.4 «Ενημέρωση για την υπεύθυνη κατανάλωση οίνων και το ενωσιακό καθεστώς των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων – δράσεις ενημέρωσης σχετικά με τους οίνους της Ένωσης που διεξάγονται στα κράτη μέλη και οι οποίες ενθαρρύνουν την υπεύθυνη κατανάλωση οίνου ή προωθούν συστήματα ποιότητας της Ένωσης που καλύπτουν τις ονομασίες προέλευσης και τις γεωγραφικές ενδείξεις», τριετές πρόγραμμα με τίτλο «Ενημέρωση για την υπεύθυνη κατανάλωση οίνων ΠΓΕ Κορινθία και ΠΟΠ Νεμέα στην Ελλάδα, την Πολωνία και τη Γερμανία»,

B. Η εργολήπτρια «**DAMA I.K.E.**» διαθέτει απαραίτητη τεχνική υποδομή, οργάνωση, κατάλληλο προσωπικό και μακροχρόνια εμπειρία στην εκτέλεση προωθητικών ενεργειών αγροτικών προϊόντων στην Ελλάδα και στο εξωτερικό.

Γ. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω ο «Δικαιούχος» αναθέτει στην εργολήπτρια και η εργολήπτρια αναλαμβάνει με το παρόν συμφωνητικό την υλοποίηση εγκεκριμένων δράσεων με την από 3-9-2025 υπογεγραμμένη σύμβαση μεταξύ του Επιμελητηρίου Κορινθίας και του ΥΠΑΑΤ στο πλαίσιο της Παρέμβασης «Ενημέρωση για την υπεύθυνη κατανάλωση οίνων ΠΓΕ Κορινθία και ΠΟΠ Νεμέα στην Ελλάδα, την Πολωνία και τη Γερμανία» προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων – δράσεις ενημέρωσης σχετικά με τους οίνους της Ένωσης που διεξάγονται στα κράτη μέλη και οι οποίες ενθαρρύνουν την υπεύθυνη κατανάλωση οίνου ή προωθούν συστήματα ποιότητας της Ένωσης που καλύπτουν τις ονομασίες προέλευσης και τις γεωγραφικές ενδείξεις».

Για τη διάρκεια υλοποίησης του Έργου, και συγκεκριμένα από την υπογραφή του παρόντος έως και την 10^η Σεπτεμβρίου 2025, η εργολήπτρια αναλαμβάνει να παρέχει υπηρεσίες για τις ακόλουθες εργασίες:

1.Ενέργειες Διαφήμισης

1ββ «Καταχωρήσεις στην τηλεόραση/ραδιοφωνο»

1γγ «Δημιουργία ιστοσελίδας και Social Media»

1εε «Σχεδιασμός και εκτύπωση ενημερωτικού εντύπου»

υπό τους παρακάτω όρους και συμφωνίες:

ΑΡΘΡΟ 1 - ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟΥ - ΕΡΓΟ – ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ

1.1 Αντικείμενο του παρόντος συμφωνητικού είναι η, κατά τους όρους αυτού, συμμετοχή της εργολήπτριας στον συντονισμό, σχεδιασμό και υλοποίηση μέρους του περιγραφόμενου Έργου που αφορά τις ακόλουθες δραστηριότητες:

1.2 Με το παρόν, ο «Δικαιούχος» αναθέτει και η εργολήπτρια αναλαμβάνει εντός των θεσπισμένων προθεσμιών την υλοποίηση και επίβλεψη των κάτωθι παραδοτέων:

Για το 1^ο έτος υλοποίησης του Προγράμματος, και συγκεκριμένα από την 5^η Σεπτεμβρίου έως και την 10^η Σεπτεμβρίου 2025, η εργολήπτρια αναλαμβάνει την παροχή υπηρεσιών ως ακολούθως :

Δράση 1: Ενέργειες Διαφήμισης

Δράση 1ββ: Ενημερωτική εκστρατεία στην τηλεόραση και το ραδιόφωνο

- ✓ Παραγωγή ραδιοφωνικού σποτ & Media Plan στο ραδιόφωνο
- ✓ 3 ραδιοφωνικές τοποθετήσεις στην Ελλάδα - ρεπορτάζ/συνέντευξη με ειδικό
- ✓ 2 τηλεοπτικές τοποθετήσεις στην Ελλάδα - ρεπορτάζ-συνέντευξη με ειδικό

Δράση 1γγ: Δημιουργία Ιστοσελίδας και Social Media (Facebook & Instagram) & παραγωγή Podcast

- ✓ Δημιουργία ιστοσελίδας σε γερμανικά, πολωνικά και ελληνικά,
- ✓ Δημιουργία προφίλ σε Facebook & Instagram με 50 αναρτήσεις/ έτος - Δημιουργία προφίλ σε YouTube για την ανάρτηση οπτικοακουστικού υλικού
- ✓ Δημιουργία 50 αναρτήσεων
- ✓ Τράπεζα φωτογραφιών
- ✓ Επιμέλεια κειμένων
- ✓ Δημιουργία 5 podcast/έτος με βιντεογράφιση στα ελληνικά, υποτιτλισμός σε Γερμανικά & Πολωνικά
- ✓ Προώθηση των podcasts (βίντεο & ήχος) στις χώρες στόχους

Δράση 1εε : Σχεδιασμός και εκτύπωση ενημερωτικού εντύπου

- ✓ Σχεδιασμός εντύπου
- ✓ Εκτύπωση εντύπων σε Ελληνικά, Γερμανικά και Πολωνικά (2.000 έντυπα για τη Γερμανία/έτος, 2.000 έντυπα για την Πολωνία/έτος, 2.000 έντυπα για την Ελλάδα/έτος)

✓ Κόστος μετάφρασης

ΑΡΘΡΟ 2 - ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟΥ –ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

2.1. Το παραπάνω έργο θα δημιουργηθεί στο χρονικό διάστημα από την ημερομηνία υπογραφής του παρόντος συμφωνητικού και έως την ολοκλήρωση του έργου (**10^η Σεπτεμβρίου 2025**).

2.2. Το έργο, όπως αυτό περιγράφεται στο άρθρο 1 ανωτέρω θα παρασχεθεί τμηματικά εντός συγκεκριμένου χρονοδιαγράμματος και προθεσμιών που προβλέπει το εγκεκριμένο Έργο, και το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του παρόντος.

ΑΡΘΡΟ 3 - ΑΜΟΙΒΗ

3.1. Η αμοιβή της εργολήπτριας για την εκ μέρους της παροχή του έργου όπως περιγράφεται στο άρθρο 1 ανωτέρω, αναλύεται στο Παράρτημα 1.

3.2. Πέραν της εδώ συμφωνούμενης αμοιβής, η εργολήπτρια δεν δικαιούται οποιασδήποτε άλλης αμοιβής, αποζημίωσης εξόδων κτλ. για την παροχή του έργου όπως περιγράφεται στο άρθρο 3 ανωτέρω. Συμφωνείται ρητώς ότι στην αμοιβή της εργολήπτριας έχουν συμπεριληφθεί και οι αμοιβές, έξοδα, δαπάνες μετακίνησης, διαβίωσης και διαμονής, εν γένει έξοδα ταξιδιών που αναλαμβάνει για την καλή εκτέλεση των υποχρεώσεων και λοιπές επιβαρύνσεις για την ίδια ή και το τυχόν προσωπικό που θα χρησιμοποιήσει.

ΑΡΘΡΟ 4 – ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

4.1 Η εργολήπτρια είναι υποχρεωμένη για τη σωστή εκτέλεση των προαναφερθέντων δράσεων και για την έγκαιρη πραγματοποίησή τους, εφ' όσον το υλικό και οι εγκρίσεις που πρέπει απαραίτητα να χρησιμοποιηθούν δοθούν από την Εργοδότηρια εγκαίρως στην εργολήπτρια. Η ευθύνη του τελικού ελέγχου όλων των ενεργειών που συμπεριλαμβάνονται στο σύνολο των δράσεων βαρύνουν την εργολήπτρια.

4.2. Τα δικαιώματα χρήσης όλου του υλικού της διαφημιστικής προβολής ανήκουν στην Εργοδότηρια και μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στο πλαίσιο υλοποίησης του προγράμματος, χωρίς η εργολήπτρια να μπορεί να χρησιμοποιήσει μέρος ή το σύνολο του παραγόμενου έργου μελλοντικά.

ΑΡΘΡΟ 5 - ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

5.1. Η εργολήπτρια γνωρίζει και αποδέχεται ότι για τους σκοπούς του παρόντος συμφωνητικού έχει πρόσβαση και ενδέχεται να επεξεργάζεται προσωπικά δεδομένα που λαμβάνει από την Εργοδότηρια. Η Εργοδότηρια αναλαμβάνει να χορηγήσει στην εργολήπτρια πλήρη και αληθή στοιχεία. Επιπρόσθετα, η εργολήπτρια γνωρίζει και αποδέχεται ότι συλλέγει στοιχεία και προσωπικά δεδομένα τρίτων, στο πλαίσιο εκτέλεσης του έργου, τα οποία και θα μεταβιβάσει στην Εργοδότηρια μετά τη λήξη του παρόντος.

5.2. Η εργολήπτρια δηλώνει ρητά και ανεπιφύλακτα ότι δεν θα χρησιμοποιήσει, εκμεταλλευθεί ή ιδιοποιηθεί τις πληροφορίες και τα στοιχεία που λαμβάνει στο πλαίσιο του παρόντος και μετά τη λήξη του είτε προς όφελός του είτε προς όφελος τρίτων.

5.3. Η εργολήπτρια αναλαμβάνει τη υποχρέωση να διασφαλίζει το απόρρητο της επεξεργασίας των δεδομένων, στοιχείων και πληροφοριών, των οποίων λαμβάνει γνώση στο πλαίσιο του παρόντος συμφωνητικού, καθώς και να λαμβάνει κάθε τεχνικό και οργανωτικό μέτρο για την προστασία των προσωπικών δεδομένων από τυχαία ή αθέμιτη καταστροφή, τυχαία απώλεια, αλλοίωση, απαγορευμένη διάδοση ή πρόσβαση και κάθε άλλη μορφή αθέμιτης επεξεργασίας, σε συμμόρφωση με τον Κανονισμό για την Προστασία Προσωπικών Δεδομένων (ΓΚΠΔ). Αν η εργολήπτρια δεν μπορεί να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση αυτή για οποιουδήποτε λόγους, υποχρεούται να ενημερώνει αμέσως την Εργοδότη για την αδυναμία του να συμμορφωθεί, καθώς και για ό,τι υπέπεσε στην αντίληψή του και συνιστά μη συμμόρφωση.

5.4. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συμμορφώνονται προς τις αντίστοιχες υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Νομοθεσία περί Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, όπως αυτή ισχύει κάθε φορά και ειδικότερα με το νέο Κανονισμό ΕΕ 2016/679 (ΓΚΠΔ), με τις αποφάσεις της Αρχής Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (ΑΠΔΠΧ) και την εν γένει εκάστοτε ισχύουσα νομοθεσία περί προστασίας προσωπικών δεδομένων.

5.5. Σε κάθε περίπτωση, η εργολήπτρια ενημερώνει την Εργοδότη αμελλητί, μόλις αντιληφθεί παραβίαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Αμφότερα τα μέρη πρέπει να παρέχουν αμοιβαία κάθε συνδρομή και πληροφόρηση για την αποφυγή και αποτροπή γεγονότων που συνιστούν παραβίαση προσωπικών δεδομένων.

Η συμβατική σχέση των μερών ως προς την επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων, ρυθμίζεται στη σύμβαση μεταξύ Επιμελητηρίου Κορινθίας και ΥΠΑΑΤ, η οποία αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ 6 - ΛΥΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟΥ

6.1. Όλοι οι όροι του παρόντος συμφωνητικού είναι ουσιώδεις και δεν μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς κοινή έγγραφη συμφωνία. Η παραβίαση ή η μη τήρηση έστω και ενός όρου από έναν από τους συμβαλλόμενους δίνει το δικαίωμα στον άλλον, της καταγγελίας του συμφωνητικού, με υπαιτιότητα του παραβιάσαντος τους όρους συμβαλλομένου, κοινοποιούμενης σχετικής εξώδικης δήλωσης.

ΑΡΘΡΟ 7 - ΛΟΙΠΟΙ ΟΡΟΙ

7.1. Οι συμβαλλόμενοι αποδέχονται οποιαδήποτε δικαστική διένεξη, σχετικά με το παρόν συμφωνητικό να υπαχθεί στην αρμοδιότητα των δικαστηρίων του Αθηνών και παραιτούνται από κάθε σχετική ένσταση αναρμοδιότητας.

7.2. Σε πίστωση των παραπάνω συντάχθηκε το παρόν σε δυο (2) πρωτότυπα και αφού διαβάστηκε και βεβαιώθηκε, υπογράφηκε, ο καθένας τους πήρε από ένα και θα υποβληθεί ηλεκτρονικά στο TAXISnet.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΓΟΛΗΠΤΡΙΑ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΟΥΖΙΩΤΗΣ

ΜΠΑΛΑΦΑ ΜΑΡΙΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι- ΑΜΟΙΒΗ

ΠΟΣΑ ΔΡΑΣΕΩΝ	
ΔΡΑΣΗ 1ΒΒ	ΠΟΣΟ
Παραγωγή 1 ραδιοφωνικού σποτ & media plan ραδιοφώνου στην Ελλάδα με αναπαραγωγή ραδιοφωνικού σποτ	27.775,00 €
3 ραδιοφωνικές τοποθετήσεις στην Ελλάδα - ρεπορτάζ/συνέντευξη με expertise	7.575,00 €
2 τηλεοπτικές τοποθετήσεις στην Ελλάδα - ρεπορτάζ-συνέντευξη με ειδικό	15.150,00 €
ΣΥΝΟΛΟ ΔΡΑΣΗΣ	50.500,00 €
ΔΡΑΣΗ 1ΓΓ	
Δημιουργία/ανανέωση ιστοσελίδας σε γερμανικά, πολωνικά και ελληνικά,	7.540,11 €
Δημιουργία προφίλ σε Facebook & Instagram με 50 αναρτήσεις/ έτος - Δημιουργία προφίλ σε YouTube για την ανάρτηση οπτικοακουστικού υλικού	6.032,09 €
Δημιουργία 50 αναρτήσεων	6.032,09 €
Τράπεζα φωτογραφιών	754,01 €
Επιμέλεια κειμένων	1.508,02 €
Δημιουργία 5 podcast/έτος με βιντεογράφιση στα ελληνικά, υποτίτλισμός σε Γερμανικά & Πολωνικά	15.080,21 €
Πρωώθηση των podcasts (βίντεο & ήχος) στις χώρες στόχους	10.053,48 €
ΣΥΝΟΛΟ ΔΡΑΣΗΣ	47.000,00 €
ΔΡΑΣΗ 1ΕΕ	
Σχεδιασμός εντύπου	5.000,00 €
Εκτύπωση εντύπων σε Ελληνικά, Γερμανικά και Πολωνικά	5.000,00 €
Κόστος Μετάφρασης	2.500,00 €
Σύνολο δράσης	12.500,00 €
Σύνολο δράσεων	110.000,00 €